

VEREIN
DEUTSCHER
INGENIEURE

Anforderungen an Technikzentralen
Wärme-/Heiztechnik
Requirements for technical equipment rooms
Heating systems

VDI 2050
Blatt 3 / Part 3

Ausg. deutsch/englisch
Issue German/English

Die deutsche Version dieser Richtlinie ist verbindlich.

The German version of this standard shall be taken as authoritative. No guarantee can be given with respect to the English translation.

Inhalt	Seite	Contents	Page
Vorbemerkung	2	Preliminary note.....	2
Einleitung	2	Introduction.....	2
1 Anwendungsbereich	3	1 Scope	3
2 Normative Verweise	4	2 Normative references	4
3 Begriffe	4	3 Terms and definitions	4
4 Abkürzungen	4	4 Abbreviations	4
5 Hinweise für Planung und Ausführung	5	5 Guidance on planning and construction	5
5.1 Allgemeine Hinweise.....	5	5.1 General guidance	5
5.2 Anforderungen an die Bauausführung	6	5.2 Constructional requirements.....	6
5.3 Anforderungen an die Gebäudetechnik....	11	5.3 Building services requirements.....	11
5.4 Anforderungen an Sicherheit und Verkehrssicherungspflicht	13	5.4 Safety requirements and legal duty to maintain safety.....	13
5.5 Technische Grundlagen.....	16	5.5 Technical principles.....	16
6 Hinweise für Zentralen	65	6 Guidance on heating equipment rooms	65
6.1 Allgemeines	65	6.1 General	65
6.2 Zentralen im Gebäude.....	67	6.2 Central heating systems in the building.....	67
6.3 Zentralen im Dachgeschoss oder auf dem Dach	68	6.3 Central heating systems in the attic or on the roof.....	68
6.4 Frei stehende Zentralen.....	69	6.4 Detached central heating stations	69
7 Hinweise für mobile Zentralen	70	7 Guidance on mobile central heating stations	70
7.1 Allgemeines	70	7.1 General	70
7.2 Mobile Zentralen.....	71	7.2 Mobile central heating stations	71
8 Platzbedarf einer Technikzentrale	72	8 Space requirement of a heating equipment room	72
Anhang Muster zur Ermittlung des Flächenbedarfs für wärmeheiztechnische Anlagen je Technikzentrale	76	Annex Blank table for determining the areas required by heating system components in each heating equipment room	78
Schrifttum	80	Bibliography	80

VDI-Gesellschaft Bauen und Gebäudetechnik (GBG)
Fachbereich Architektur

VDI-Handbuch Architektur
VDI-Handbuch Wärme-/Heiztechnik